

-Nombre y apellido: Sonia Benhadj  
 -NIE: X8944183N  
 -Nacionalidad: Francesa  
 -Dirección: C/ García del Castillo, 9  
 38900 Valverde  
 S/C de Tenerife, España  
 -Teléfonos: 699944128/922550855

## TRADUCTOR, REDACTOR, CORRECTOR DE TEXTOS

### Formación

2006-2009	Licenciatura de Lengua, literatura y civilización hispánicas en la Universidad de Blaise Pascal (Clermont-Ferrand, Francia) con especialización en traducción y traductología.
2003-2006	Diplomatura de Lengua, literatura y civilización hispánicas en la Universidad de Montaigne (Bordeaux, Francia)
2003	Bachillerato de letras con mención

### Experiencia profesional

2008-hoy	Traductora de la página web de MJ Tutoriels (la página en español abrirá en Enero del 2010).	-Elaboración de traducciones del francés al español de audios sobre informática musical. -Traducción de los textos de la página. -Utilización del programa Logic Pro para la elaboración de audios ajustables a los videos de la página.
2008-2009	Monitora de baile oriental y de coro infantil en el Centro Cultura de Asabanos (Ayuntamiento de Valverde).	-Clases de baile a adultas y niñas (4-13 años). -Iniciación al canto y formación de un coro.
2007-2009	Conciertos en la isla	-representación musical de un repertorio en francés y español.
2007-2008	Sustitución en el balneario del Pozo de la Salud (Frontera).	-Tareas de entrada y salida de los clientes (registros, fichas, teléfono, etc.) -Utilización del programa informático del hotel. -Información turística. -Venta de los productos del hotel. -Traducción de prospectos e información de tratamientos al francés.

### Otros

Lenguas	francés (lengua materna), español (bilingüe), inglés (nivel alto), italiano (nivel medio)
Informática	Programas Word, Excel, Power Point, Base de datos del Hotel Balneario del Pozo de la Salud, manejo de Internet, programas de informática musical.
Deportes	Triatlón, tenis, bádminton

<b>Música</b>	Canto, piano, guitarra, batería.
---------------	----------------------------------